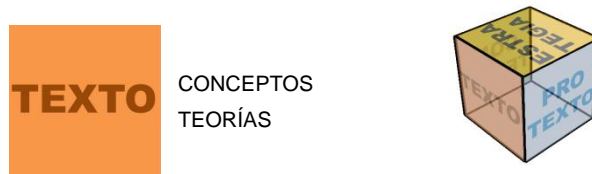


## CAPÍTULO 2 – TEXTO

### 2. INTRODUCCIÓN

Según el modelo conceptual propuesto, el presente capítulo se enfoca a lo denominado TEXTO, éste se hace sobre la base de indagar en conceptos generales relacionados con el tema de la “personalización” y conceptos afines, plantea además, conceptos específicos aplicados al campo de la arquitectura. Igualmente, se establecen unas definiciones relacionadas con el campo industrial que permitirán en el capítulo siguiente hacer analogía entre conceptos industriales y conceptos de tipo arquitectónico (Véase Figura 2-1).



**Figura 2-1.** TEXTO  
Fuente: Elaboración propia

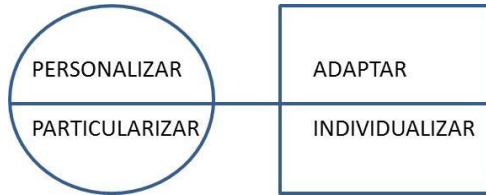
### 2.1 APROXIMACIÓN CONCEPTUAL (Véase Anexo D. – Fichas 2-1 a 2-10)

En primer lugar se trata de definir una serie de conceptos como el de personalizar, transformar, cambiar, flexibilidad, adaptabilidad y progresividad. Al final se tratará de establecer las relaciones y afinidades que puedan existir entre ellos.

#### 2.1.1 CONCEPTO DE PERSONALIZAR

La palabra “personalizar”, sugiere que la situación de ser “hecho a medida”, “es la adaptación de un producto, servicio o contenido a una persona o usuario, en función de sus características, preferencias personales o información previa que proporciona. Entendemos como usuario cualquier individuo..., por lo tanto

*personalización* significa adaptar algo según unas preferencias”.<sup>1</sup> Es por lo tanto, entender que existe en torno al concepto, una relación directa entre éste y las necesidades del usuario (Véase Figura 2-2).



**Figura 2-2.** CONCEPTO PERSONALIZAR  
Fuente: Elaboración propia

### 2.1.2 PERSONALIZACIÓN Y ARQUITECTURA

La “personalización” del espacio arquitectónico, surge como una necesidad para satisfacer unas expectativas de variadas tendencias y que habitualmente se realiza sin el acompañamiento del diseñador o el arquitecto, quedando la responsabilidad de la intervención directamente en manos del usuario quien actúa simplemente por satisfacer una necesidad inmediata y actúa por intuición o por sentido común.

“Una parte importante de la personalización...es que el usuario directamente determina la configuración de su casa a partir de las opciones dadas durante su intervención en el diseño...”<sup>2</sup> normalmente en los procesos de diseño (salvo en la arquitectura por encargo), no se tiene relación directa, entre el arquitecto y el posible habitante de la vivienda.

Existe igualmente, detrás del proceso de “personalización” de la vivienda, una serie de elementos de tipo “estético, morfológico, de significado y de gusto; se trata de un personalizar instintivo, relacionado a lo psicológico, lo social y lo cultural”<sup>3</sup>, que muchas veces no son considerados por el arquitecto diseñador y

<sup>1</sup> Tomado de WordReference.com

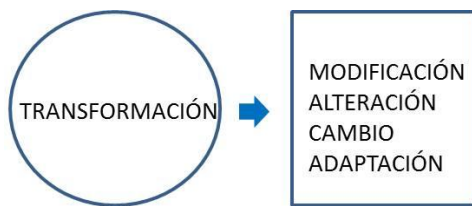
<sup>2</sup> NOGUCHI, Masa, <http://www.masscustomhome.com/spanish>

<sup>3</sup> VALENZUELA, Carolina. Plantas transformables La vivienda colectiva como objeto de intervención

que repercuten enormemente, en la manera como el espacio se altera en el momento de ser habitado.

### 2.1.3 CONCEPTO DE TRANSFORMAR

Se define el “Transformar”, como el “hacer cambiar de forma. Transmutar, convertir una cosa en otra. Capacidad que posee un sistema para cambiar de forma”<sup>4</sup>, es decir, se hace referencia a un proceso de cambio, normalmente asociado a un cambio de tipo morfológico (Véase Figura 2-3).



**Figura 2-3.** CONCEPTO TRANSFORMAR  
Fuente: Elaboración propia

### 2.1.4 TRANSFORMACIONES Y ARQUITECTURA

En el campo de la vivienda, el “concepto de transformabilidad se entiende entonces como la capacidad de la vivienda... de dar lugar al cambio, por medio de la incorporación a la planta de tres conceptos básicos: flexibilidad, diversidad y variabilidad. La utilización de ellos por separado o su combinación genera lo que se define como planta transformable”.<sup>5</sup>

Las “transformaciones” o “reformas” en la vivienda surgen según URIBE<sup>6</sup>, “cuando no se satisfacen adecuadamente las necesidades y expectativas de estilo de vida de sus habitantes”.

<sup>4</sup> Tomado de WordReference.com

<sup>5</sup> VALENZUELA, Carolina. Plantas transformables La vivienda colectiva como objeto de intervención

<sup>6</sup> URIBE RIVERA, Rafael H. y otros. Transformaciones realizadas por los usuarios en las viviendas de interés social en Bogotá.

Las dos conceptualizaciones citadas, reflejan la posibilidad de establecer cambios en la vivienda y éstos dependen de la manera como se aborda los requerimientos de los usuarios.

### 2.1.5 CONCEPTO DE CAMBIAR

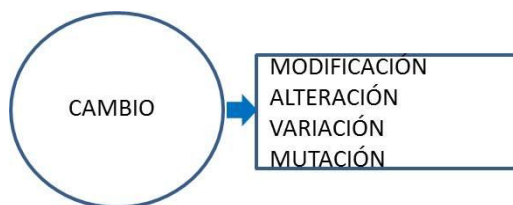
El concepto de “Cambiar” supone la “modificación de una cosa para convertirla en algo distinto u opuesto...Variación o alteración de un estado por otro cambio de aspecto. Sustitución o reemplazo de una cosa por otra cambio”.<sup>7</sup>

“Convertir en otra cosa, modificar. Sustituir, reemplazar. Sinónimos: permuta, canje, cambalache, trueque mudanza, muda, alteración, variación”.<sup>8</sup>

Cambiar–“Sustituir una cosa por otra; Modificar”.<sup>9</sup>

Alteración: “Cambio en la esencia o forma de una cosa. Sinónimos: cambio, modificación, variación, mudanza, perturbación, falsificación, adulteración”.<sup>10</sup>

Según los conceptos expuestos, es posible relacionar el concepto de “cambiar”, con el de “transformar”, dadas sus similitudes y coincidencias (Véase Figura 2-4).



**Figura 2-4. CONCEPTO CAMBIAR**  
Fuente: Elaboración propia

### 2.1.6 CAMBIOS Y ARQUITECTURA

En el caso concreto de la arquitectura el concepto de “cambiar” se relaciona estrechamente con el de “mutar” o realizar “mutaciones o cambios al exterior permitirán que el edificio adquiera diversas formas, que pueden ir desde un simple cubo o prisma rectangular, hasta una estructura de forma irregular y compleja, que juegue con vanos, macizos, alturas, proporciones, etc., esto, dependiendo de la

<sup>7</sup> Tomado de: <http://definicion.de/cambio>

<sup>8</sup> Tomado de WordReference.com

<sup>9</sup> Tomado de [es.wiktionary.org/wiki/cambiar](http://es.wiktionary.org/wiki/cambiar)

<sup>10</sup> Tomado de [es.wiktionary.org/wiki/](http://es.wiktionary.org/wiki/)

colocación de cada una de las piezas, que según las necesidades de los usuarios y de la demanda de espacio, pueden ser agregadas o desmontadas del -esqueleto- base”.<sup>11</sup> Es así, como, se evidencian dentro de las posibilidades de cambio, procesos de “personalización” y de “transformación” del espacio arquitectónico.

### 2.1.7 CONCEPTO DE FLEXIBILIDAD

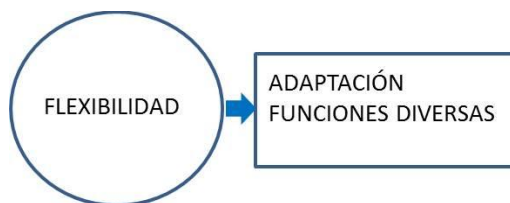
Surge igualmente, el concepto de Flexibilidad, el cual se define como:

“La flexibilidad es la capacidad que tiene un objeto o cosa de adaptar a nueva situación”.<sup>12</sup>

“La flexibilidad en el diseño... consiste en adaptarse a las distintas necesidades de los usuarios...Flexibilidad de un espacio es aquel en el que se pueden realizar diferentes funciones en una misma estructura espacial que responde adecuadamente a todas ellas”.<sup>13</sup>

“Capacidad para doblarse sin partirse, Facilidad para acomodarse a distintas situaciones o a las propuestas de otros. Sinónimos: tolerancia, contemporización, amoldamiento, acomodación ductilidad, elasticidad, maleabilidad, cimbreo, plasticidad”.<sup>14</sup>

Los conceptos citados anteriormente, establecen una similitud entre la “flexibilidad” y la “adaptabilidad”, igualmente, existen afinidades con el significado de “amoldamiento” y “acomodación” (Véase Figura 2-5).



**Figura 2-5.** CONCEPTO FLEXIBILIDAD

Fuente: Elaboración propia

<sup>11</sup> OMA / Rem Koolhaas - Stads Kantoor, un edificio mutable

<sup>12</sup> Tomado <http://www.todonatacion.com/deporte/flexibilidad.php>

<sup>13</sup> Tomado <http://www.lamujerconstruye.org>

<sup>14</sup> Tomado de WordReference.com

### 2.1.8 FLEXIBILIDAD Y ARQUITECTURA

La “flexibilidad” arquitectónica, es un concepto reseñado por Rolando Cubillos<sup>15</sup> en donde afirma que “estas transformaciones ocurren porque los habitantes buscan flexibilidad y pretenden adecuar la vivienda inicial a su realidad”.

Por otro lado, la flexibilidad arquitectónica puede ser catalogada en dos momentos, uno, de “Flexibilidad inicial es la que sucede desde el momento de la concepción del proyecto hasta el de la ocupación. Es caracterizada porque permite la personalización de la habitación para sus futuros moradores. La Flexibilidad continua es definida porque permite la flexibilidad durante el uso de la habitación”.<sup>16</sup> Esta clasificación va ligada de manera directa, al proceso de “personalización” de la vivienda.

Finalmente, GALEANA CRUZ sugiere que “...los requerimientos espaciales”, deben ser “acordes a las necesidades del usuario en su evolución, de tal forma que el usuario logre apropiárselos otorgando facilidades y flexibilidad necesarios para su adecuación”.<sup>17</sup> Nótese, que el proceso de flexibilidad en los casos citados de algún modo involucra usuarios por un lado y aspectos relacionados la temporalidad y el uso, por el otro.

### 2.1.9 CONCEPTO DE PROGRESIVIDAD

“Progresivo... Que aumenta o se desarrolla continuamente...”, “Secuencial, sucesivo, gradual, paulatino, continuo”.<sup>18</sup>

“La palabra progreso implica la acción de ir hacia delante en un proceso de mejoramiento y de perfeccionamiento; y la palabra progresividad expresa el concepto de gradualidad de ese concepto...”.<sup>19</sup>

---

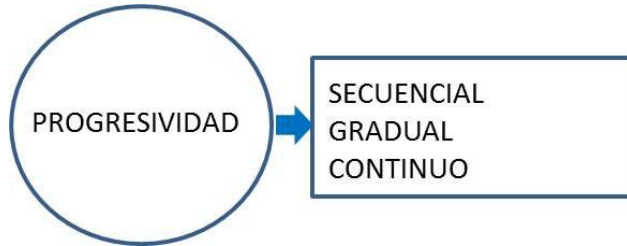
<sup>15</sup> CUBILLOS, Ronaldo A. Vivienda social y flexibilidad en Bogotá ¿Por qué los habitantes transforman el hábitat de los conjuntos residenciales?

<sup>16</sup> DIGIACOMO, M y PALERMO S. FLEXIBILIDAD Requisito fundamental en el proyecto de habitación de Interés Social

<sup>17</sup> GALEANA CRUZ, Selenne. LA TIPOLOGÍA EN LA VIVIENDA COMO PREDEDENTE SUSTENTABLE ACE© AÑO II, núm.6.

<sup>18</sup> Tomado <http://www.wordreference.com/definicion/progresivo>

El concepto de “progresividad” podemos relacionarlo a un proceso de tipo evolutivo, gradual en el tiempo y que normalmente se relaciona con el mejoramiento de condiciones originales (Véase Figura 2-6).



**Figura 2-6.** CONCEPTO PROGRESIVIDAD  
Fuente: Elaboración propia

### 2.1.10 PROGRESIVIDAD Y ARQUITECTURA

La progresividad aplicada a la arquitectura se sugiere como el «...desarrollo progresivo ,... es un proceso mediante el cual una edificación, se construye en el largo plazo... es decir, se desarrolla por etapas sucesivas de construcción ...la idea de la “vivienda ampliable”, es que la progresividad no es sólo para el logro de mayores espacios, sino también para alcanzar una mayor calidad...»<sup>20</sup>, y en el cual, se involucran variables de tiempo, de aumento del área original y finalmente en función de mejorar condiciones de tipo cualitativo.

### 2.1.11 CONCEPTO DE ADAPTABILIDAD

Se entiende por “adaptabilidad”, la “Capacidad de acomodarse o ajustarse una cosa a otra”.<sup>21</sup>

“Describe la acomodación de un organismo o de distintos miembros de él a su medio, para conservar mejor o mejorar las condiciones de vida”.<sup>22</sup>

“La adaptación... hace referencia a acomodar o ajustar algo a otra cosa...es acomodarse a diversas circunstancias y condiciones”<sup>23</sup>.

“Aclimatación, acomodación, adecuación, conformación, transformación”<sup>24</sup>.

<sup>19</sup> Tomado <http://190.169.126.140:8080/dtiii/stories/3795/>

<sup>20</sup> CILENTO, Alfredo Hogares sostenibles de desarrollo progresivo. Instituto de Arquitectura tropical. Fundación príncipe Claus para la cultura y el desarrollo. 2003

<sup>21</sup> Ibíd.

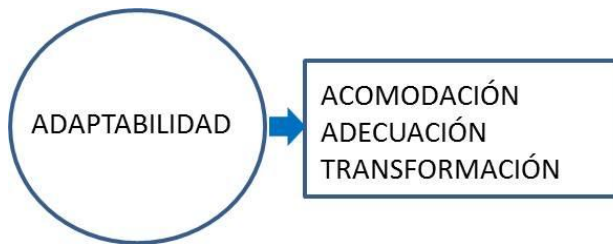
<sup>22</sup> Tomado Ewald Bubner

<sup>23</sup> <http://definicion.de/adaptacion/>

Concepto asociado a proceso de ajuste, adecuación y transformación (Véase Figura 2-7).

### 2.1.12 ADAPTABILIDAD Y ARQUITECTURA

GERARD MACCREANOR afirma que “La adaptabilidad es una manera diferente de ver la flexibilidad. El edificio es adaptable tanto transfuncional y multifuncional”, o sea, que el espacio debe permitir la posibilidad de cambiar el uso, ser como un “contenedor de varios usos al mismo tiempo”.<sup>25</sup>



**Figura 2-7.** CONCEPTO ADAPTABILIDAD  
Fuente: Elaboración propia

## 2.2 RELACION ENTRE CONCEPTOS

Al hacer la revisión conceptual, podemos establecer que existe una serie de coincidencias entre cada uno de ellos y permite enfocar, que dentro del proceso de “transformación” y “cambio”, existen dosis de “flexibilidad” y “adaptabilidad”. Igualmente, el concepto de “progresividad” supone la existencia de “cambio” y “transformación”.

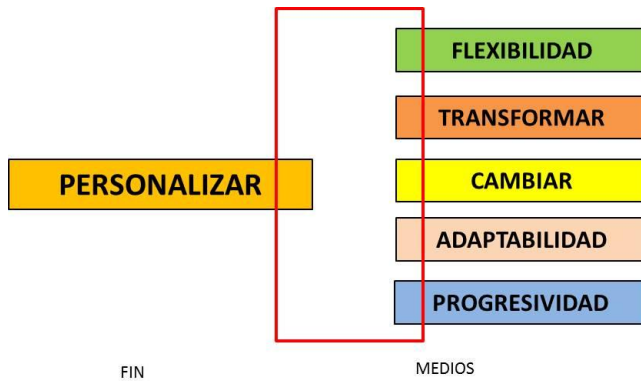
Lo anterior, permite suponer entonces, que dentro de los procesos de “personalización” existe la acción concreta (transformar, adaptar, flexibilidad, adaptabilidad, etc.), pero lleva consigo a esa acción, la presencia de un sujeto, el usuario, por consiguiente, podríamos establecer que la “personalización” engloba “acciones + sujeto”, volviendo al concepto de una forma más universal y no puntual.

<sup>24</sup> Tomado <http://www.wordreference.com/definicion/adpatación>

<sup>25</sup> MACCREANOR, Gerard A+T . Vivienda y Flexibilidad I 1998



En síntesis, la “personalización” se considera como un “fin” y los conceptos relacionados (transformar, cambiar, flexibilidad, adaptabilidad, progresividad) son considerados el “medio”, para lograr ese “fin” (Véase Figura 2-8).



**Figura 2-8.** PERSONALIZAR Y OTROS CONCEPTOS  
Fuente: Elaboración propia

## 2.3 APROXIMACIÓN A OTROS CONCEPTOS (Véase Figura 2-9).

### 2.3.1 CUSTOMIZAR

La “Customización” es un anglicismo que puede asociarse al concepto de “Personalización”, y es cuando existe la posibilidad de que un producto sea modificado en algunas de sus características por parte del cliente, antes de que el éste haya sido elaborado. El cliente o usuario del producto final recibe también la denominación de Custom o Customer.

Adicionalmente, cuando al término “CUSTOMIZATION se le añade el término inglés FIT (adaptación) la personalización puede venir dada también por la conciliación de las características geométricas del cuerpo junto con las predilecciones particulares (TUCK (2006)...el concepto CUSTOM-FIT...es ofrecer una serie de productos que, por sus características intrínsecas y de uso, deben

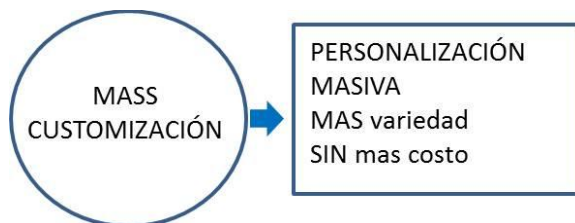
adaptarse totalmente a las características geométricas y preferencias del usuario. ANTON (2006)”.<sup>26</sup>

### 2.3.2 TAYLOR MADE

Existe dentro de los conceptos relacionados con la “Personalización”, el concepto de “Taylor Made”, el cual se emplea “para describir el propósito de dar a cada cliente exactamente lo que necesita... servicios hechos a la medida de cada uno, teniendo en cuenta sus requerimientos, gustos y posibilidades”<sup>27</sup>.

### 2.3.3 MASS CUSTOMIZACIÓN

Finalmente dentro de los conceptos específicos podemos citar el de “MASS CUSTOMIZATION”, el cual vendría a definirse como “Personalización Masiva o en Masa”<sup>28</sup>. La Personalización Masiva, “...es la utilización de sistemas flexibles de fabricación..., para producir una salida personalizada. Estos sistemas combinan el bajo costo unitario de producción en masa y los procesos, con la flexibilidad de la personalización individual... En su parte central es un enorme aumento en la variedad y la personalización sin un aumento correspondiente en los costos. En su límite, que es la producción masiva de bienes y servicios personalizados de forma individual. En el mejor de los casos, proporciona una ventaja estratégica y el valor económico”<sup>29</sup>.



**Figura 2-9.** CONCEPTO MASS CUSTOMIZACIÓN  
Fuente: Elaboración propia

<sup>26</sup> Tomado de: <http://es.wikipedia.org/wiki/Custom-Fit>

<sup>27</sup> Tomado de: [http://www.patpietri.com/taylor\\_made.html](http://www.patpietri.com/taylor_made.html)

<sup>28</sup> Tomado de: [http://en.wikipedia.org/wiki/Mass\\_customization](http://en.wikipedia.org/wiki/Mass_customization).

<sup>29</sup> *Ibíd.*

## 2.4 CONCLUSIONES PARCIALES

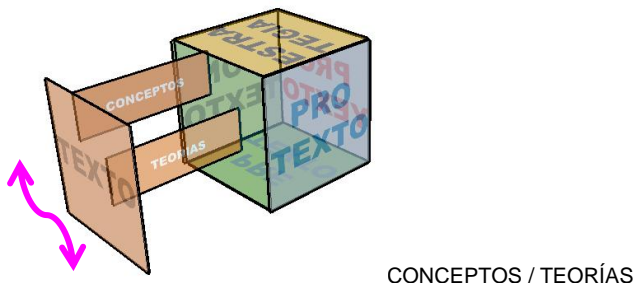
Lo desarrollado en el anterior capítulo permitió establecer un proceso de decantación de tipo conceptual, es decir, que se logró, la posibilidad de generar diferentes interpretaciones y significados, a términos que de alguna manera presentan cierto tipo de afinidad y relación con el tema central del trabajo - la personalización.

Hubo igualmente, la necesidad no solamente, de entender que cada uno de los conceptos, debía abordarse a partir de su significado genérico, sino, por el contrario, debía contextualizarse, al campo específico de la arquitectura.

Finalmente, se concluye, que el proceso de “personalización” es un concepto de cierta complejidad, en el cual están integrados otros conceptos, como la flexibilidad, la transformabilidad, la progresividad, el cambio, entre otros.

## 2.5 RELACIONES INTERCAPÍTULO

Al establecer una lectura transversal de los temas tratados, se muestra la existencia de conceptos genéricos, conceptos asociados a la arquitectura y conceptos asociados al tema industrial. Igualmente, existen convergencias en los significados, lo que permite clarificar el tema de estudio centrado en la “personalización” (Véase Figura 2-10).



**Figura 2.10.** RELACIONES INTERCAPÍTULO  
Fuente: Elaboración propia